

Unidades Culturales

Pueblo Colla

1^o
Básico

Estudiantes





Suti / Nombre:

Yachay ñeque / Curso:

Yachay wasi / Escuela:





**Unidades Culturales del Pueblo Colla
1° básico
Estudiantes**

Ministerio de Educación
División de Educación General
Área de Aprendizaje para el Siglo XXI

Coordinador Nacional Programa de Educación Intercultural Bilingüe
Felino García Choque

Trabajo realizado con la participación de las y los Educadores Tradicionales del Pueblo Colla y validado por: Gerardo Luna Aróstica, Mireya Morales Ramos, Kella Caritza Cortés, Andrea Payacán Carvajal, Paola Ramos Morales, Zolío Gerónimo Escalante, Ximena Miranda Catalán

Dirección equipo de autoría
Sandra Caqueo
Profesional Programa Educación Intercultural Bilingüe

Producción editorial
Boca Budi Books

Registro de Propiedad Intelectual: 2025-A-2902
© MINEDUC, 2025. Todos los derechos reservados.

Santiago de Chile
2025



PUEBLO COLLA

Unidades Culturales para el Estudiante



1° básico



Presentación

Unidades culturales

Pueblo Colla

La División de Educación General, a través del Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Área de Aprendizaje para el siglo XXI, tiene como propósito aportar a la formación integral de los niños y niñas del sistema educativo, formando estudiantes en competencias interculturales capaces de dialogar con las culturas en las que conviven, promoviendo que los estudiantes pertenecientes a pueblos originarios reconozcan y valoren su lengua y su cultura, a fin de fortalecer su identidad y la oportunidad de desenvolverse en contextos culturales diversos.

Uno de los objetivos del Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB) es apoyar la implementación de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Origina-

rios Ancestrales (ALCPOA). Hemos avanzado en la elaboración de Unidades Culturales de 1° y 2° básico del pueblo Colla, para, de esta manera, apoyar su implementación como asignatura, considerando un abordaje integral y holístico del conocimiento propio indígena y la pertinencia cultural, lingüística y territorial de este pueblo. Esto se ha realizado mediante un proceso participativo con Educadores Tradicionales y Sabios, un apoyo técnico y acompañamiento entre pares, considerando las recomendaciones y criterios previamente desarrollados por el MINEDUC/PEIB (2020) y los conocimientos didácticos propios, específicos de cada pueblo, que permitan relacionar y trabajar de manera coherente los contenidos de la asignatura.



Las Unidades Culturales para los estudiantes de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales del Pueblo Colla constan de un conjunto de elementos pedagógicos dispuestos orgánicamente para el aprendizaje de la asignatura, que considera la concepción de la particularidad territorial, cultural y lingüística, y los conocimientos didácticos propios específicos del nivel y la asignatura. En definitiva, estas Unidades Culturales son una forma de planificar los procesos de enseñanza-aprendizaje de la lengua y cultura del pueblo Colla. Por esto, se estructuran diferentes actividades desde el tratamiento de un contenido cultural, que a su vez está en coherencia con el calendario estacional específico, el cual permite otorgar consistencia, significatividad y pertinencia.

Estas Unidades Culturales responden a la necesidad de integrar espacios amplios de enseñan-

za-aprendizaje. En ellas, un mismo contenido cultural puede entrelazar disciplinas, enfoques y actividades diversas, de manera integral y armónica, resaltando la riqueza cultural y lingüística del pueblo Colla. Así, las actividades propuestas consideran cuatro dimensiones existenciales: espiritual, cognitiva, productiva y organizativa-comunitaria, puesto que los niños y niñas aprenden con el sentimiento, la razón, la acción directa y el trabajo comunitario, cuando se encuentran activamente envueltos en actividades que tienen sentido e interés para ellos y ellas, y que, además, guardan relación y coherencia cultural significativa la una con la otra.

Deseamos que estas Unidades Culturales sean un directo aporte a vivencias de aprendizaje profundas en torno a la lengua y cultura del pueblo Colla, para el avance de la interculturalidad en nuestras comunidades educativas.

Índice

Unidad cultural

Inti Raymi

1 ¿Qué sabemos del Tata Inti?	12	o Actividad: Colorea/Llmp'ly	29
o Actividad: Siente la naturaleza	13		
2 Saludar según donde esté el Tata Inti	14	7 Esperemos el Inti Raymi	30
o Actividad: Saludar en quechua: Napay/Saludar	15	o Actividad: Observa el cielo	32
		o Actividad: Cómo se prepara el pueblo Colla para recibir el Inti Raymi	36
3 Los días de la semana	18	8 Preparemos nuestras ofrendas	38
o Actividad: Haz tu horario semanal	20	o Actividad: Ofrendas para el Inti Raymi	39
4 Los ciclos de la vida y el Tata Inti	21	o Actividad: Respresentemos nuestros deseos	39
o Dibuja las estaciones del año	21	9 Lo que debemos cambiar y mejorar	40
5 Ciclos de la vida	23	o Actividad: Evaluación del ciclo anterior	42
o Actividad: Los ciclos de la vida	24	10 El Inti Raymi	44
o Actividad: Los ciclos de la vida de las personas (runa)	24	o Actividad: Preparaciones para el Inti Raymi	44
6 El mensajero de las alturas	25	o Actividad: Kuska mijusunchis	44
o Actividad: Observa el cielo	26	o Actividad: Evaluación comunitaria	45
o Actividad: Los habitantes del Hanan Pacha	27	11 Glosario	46
o Actividad: Características de los elementos del Hanan Pacha	28		

Pago a la Pachamama

1 Las señales de la Pachamama	52	8 La actitud y el respeto en las ceremonias	71
• Lectura: La Trashumancia Colla	52	• Actividad: ¿Cómo nos comportaremos en el Pago a la Pachamama?	71
• Actividad: Responde (Kutichiy)	54		
• Dibuja	54		
2 Elementos de la naturaleza	55	9 Los lugares ceremoniales	73
• Actividad: Observa los elementos de la Pachamama	56	• Colorea la apacheta	73
3 Llimp'ikuna	58	10 Te quiero, Pachamama	75
• Actividad: Llimp'iy	59	• Actividad: Haz un afiche en quechua y español	75
• Actividad: ¿De qué color es?	61	• Actividad: Canta coplas a la Pachamama	75
4 Alimentos de la Pachamama	62	11 El ayni: la reciprocidad	76
• Actividad: ¿De dónde viene lo que comemos?	62	• Actividad: El ayni	76
• Actividad: Conozcamos nuestros alimentos	63	• Actividad: Escribiendo palabras con nuestros cuerpos	77
• Actividad: Aprendamos de los remedios que nos da la Pachamama	64	12 Participar en el Pago a la Pachamama	79
5 Confeccionar un instrumento del pueblo Colla	65	• Actividad: Pago a la Pachamama	80
• Actividad: Haz tu propia caja chayera	66	13 Compartir alimentos	80
6 La música del pueblo Colla	68	14 Realizar una mink'a: abrir la tierra y cultivar una planta	81
• Actividad: Crea tus propias coplas	68	• Actividad: Manos a la tierra: Mink'a comunitaria "Sembrando sonrisas"	81
7 Conversando con una autoridad del pueblo Colla	69	15 Glosario	83
• Actividad: Planifiquemos nuestras preguntas	69	16 Material complementario	86
• Actividad: Escuchemos con atención	70		

Cha'ska y Sumaq

¡Hola, amiguitos! Mi nombre es Ch'aska y soy una chinchilla. Vivo en una madriguera construida bajo las rocas. Mi pelaje es suave y denso, y me sirve para protegerme del frío. Estoy aquí para ser tu amiga durante todo este año y aprender juntos sobre el pueblo Colla: cómo viven, qué comen y cómo cuidan la naturaleza.

También aprenderemos palabras en su idioma, porque cada palabra es, para ellos y para nosotros, un tesoro que nos acerca al sentir de nuestros antepasados. Pero eso no es todo... ¡Tengo una amiga fabulosa que también quiere conocerlos! Permítanme presentarles a Sumaq, una vicuña muy curiosa y llena de energía.





¡Hola, irqikuna! Soy Sumaq, una vicuña que vive en las altas montañas. Junto con Ch'aska estamos aquí para compartirles historias emocionantes y enseñarles sobre la rica cultura, lengua y tradiciones del pueblo Colla.

Así es... Sumaq y yo estamos listas para ser sus guías en esta emocionante travesía de aprendizaje. Siempre estaremos aquí para responder sus preguntas y compartir momentos divertidos mientras conocemos juntos el fascinante mundo del pueblo Colla. ¡Prepárense para vivir un año lleno de aventuras y descubrimientos! ¡Jallalla! ¡Jallalla!



Unidad cultural

Inti Raymi

Imaynalla kashankichis, irqikuna?
¿Cómo están, niños y niñas?
En esta unidad vamos a aprender sobre
el Tata Inti (Padre Sol).



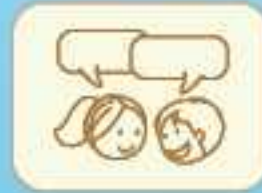
Simbología



Mask'ay
Explora



Ruwaspa Yachay
Aprende haciendo



Aynikuy
Comparte




Amachay
Valora


En esta unidad aprenderemos lo siguiente:

- o La importancia del Tata Inti para la vida.
- o Los ciclos de la vida en el pueblo Colla.
- o Los saludos según el lugar en que esté el Tata Inti.
- o Los días de la semana en quechua.
- o Quiénes viven en el mundo de arriba, junto al Tata Inti.
- o Cómo se prepara el pueblo Colla para recibir al Inti Raymi.

¿Qué sabemos del Tata Inti?



Sumaq, ¿has pensado qué pasaría si no estuviera el Tata Inti?



¡Oh! No había pensado en eso. Si no estuviera nuestro Padre Sol... ¡pasarían cosas terribles!

Irqikuna (niños y niñas), ayúdenme a explicarle a Sumaq qué pasaría si no estuviera el Tata Inti...

Para ayudar a Ch'aska con la explicación:

1. Observen a su alrededor y piensen en lo que produce el Tata Inti en el entorno.
2. Recuerden no mirarlo directamente con sus ojos, porque se harán daño.

Actividad: Siente la naturaleza



Con tus compañeros y compañeras, y tu yachachiq, o educador tradicional, organicen una visita a la naturaleza. Si esto no es posible busquen un lugar en el colegio, fuera de la sala, y sigan las siguientes instrucciones:

- o Siéntense, cierren los ojos y escuchen en silencio los sonidos de la naturaleza.
- o Respiren y huelan los aromas; sientan la luz y el aire.
- o Abran los ojos y describan lo que pueden ver.
- o Experimenten el cambio que se produce al sentarse bajo el Tata Inti y bajo la sombra.
- o Observen la diferencia entre las plantas que están bajo el Tata Inti y las que están a la sombra.

¿Qué imaginas que pasaría si el Tata Inti desapareciera?

Cuéntanos con un dibujo y coméntalo con tus khunpakuna y tu yachachiq.



Saludar según donde esté el Tata Inti



Respuestas: Llanthu (la sombra)

Imaynalla kashankichis, khunpakuna?
¿Cómo están, amigos?

Para comenzar este capítulo les tengo
una adivinanza.

Imasmari, imasmari, imataq kanman?
Tiyani, tiyan, sayani, sayan, purini,
purin.

Adivina, adivinador... ¿qué es? Me
siento, se sienta, me paro, se para,
camino, caminan.

Khunpachakuna (amiguitos y amiguitas),
¿lograron ver cómo se mueve el Tata Inti
durante el día? Según su movimiento
nosotros sabemos qué hora es y podemos
saludar a las personas.



El saludo depende de
donde esté el Tata Inti.

¿Cuál es el saludo del
pueblo Colla?





El pueblo Colla es parte de la cultura andina. En el territorio colla se encuentran varias lenguas andinas: aymara, ckunsa y quechua. Esta última es la que los collas han reconocido como la de mayor influencia dentro de su territorio y en sus memorias familiares. El quechua es un idioma muy extendido en la cordillera de los Andes. Se habla en Chile, Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia.



Actividad: Saludar en quechua: Napay (Saludar)

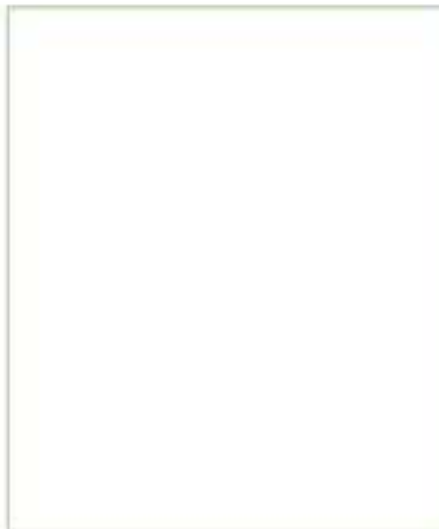
Ayúdanos con tus dibujos a identificar dónde está el Tata Inti. Para que puedas saber en qué momento del día estamos debes fijarte también en la sombra.



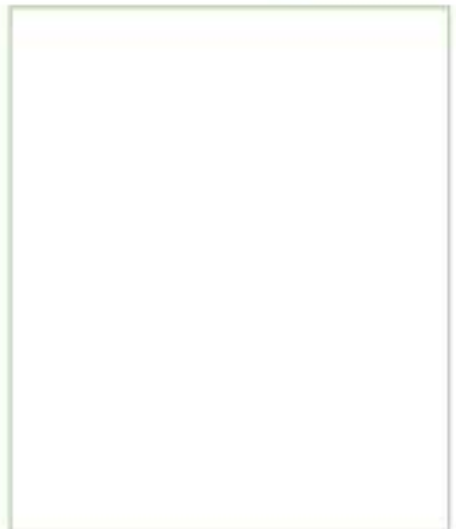
- o Comenta dónde está el Sol y dónde está la sombra.
- o Ahora dibújate a ti mismo en diferentes momentos del día:



Allin p'unchay
Buenas días
(Sol desde el amanecer hasta el mediodía)

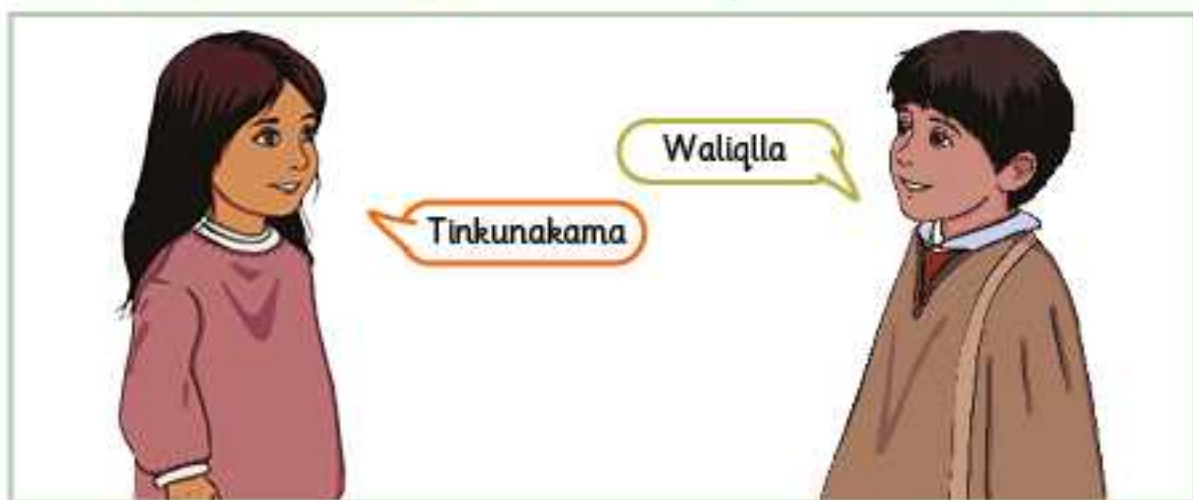


Allin sukha
Buenas tardes
(Sol arriba, al mediodía)



Allin tuta
Buenas noches
(Sol entre el atardecer y la oscuridad)

Ahora puedes saludar a tu ayllu (comunidad) y a tus khunpakuna (amigos). Siguiendo el ejemplo, juega con tus khunpakuna a saludarse.



Recuerda que:

Los niños le dicen wawqi (hermano) a los niños y pana (hermana) a las niñas.
Las niñas le dicen tura (hermano) a los niños y ñaña (hermana) a las niñas.



Wawqi
hermano



Pana
hermana

Tura
hermano



Ñaña
hermana



El Tata Inti es nuestro Padre. Él brinda su calor a todos los seres vivos de este planeta. Por esto es que somos todos hermanos.



Los días de la semana



Sumaq, te diste cuenta de que el movimiento del Tata Inti nos permite saber que el tiempo avanza y el horario en que estamos. Así, cada vez que sale el sol estamos ante un nuevo día.

¡Ah, claro! Así podemos identificar los días de la semana.

¿Sabes cómo se llaman los días de la semana en quechua?



Creo que lo he olvidado...

¡Yo te enseño!



Días de la semana

Ve a la sección de material complementario, al final de tu libro y recorta las ilustraciones que correspondan al elemento del día de la semana que represente y pégalo.



P'unchaykunaq seq'en (Días de la semana)		
Castellano	Quechua	
Lunes Dedicado a la luna	Killachay	
Martes Dedicado a los Andes	Antichay	
Miércoles Dedicado a las estrellas	Quyllurchay	
Jueves Dedicado al rayo	Illapachay	
Viernes Dedicado al planeta Venus	Ch'askachay	
Sábado Dedicado al arcoíris	K'uychichay	
Domingo Dedicado al sol	Intichay	

Actividad: Haz tu horario semanal

Con la ayuda de tus padres, o de tu yachachiq, copia tu horario semanal utilizando los nombres de los días de la semana en quechua. Debajo de cada nombre dibuja lo que representa cada día. Si te resulta difícil escribir, puedes utilizar los colores que representan tus asignaturas o usar algún dibujo o simbología.

HORARIO SEMANAL

Anota aquí tus actividades semanales



Nombre en Quechua	Killachay	Antichay	Ooyllurchay	Illapachay	Ch'askachay	K'uychichay	Intichay
Dibuja el elemento del día							
8am							
9am							
10am							
11am							
12am							
1pm							
2pm							
3pm							
4pm							

Los ciclos de la vida y el Tata Inti

Gracias al Tata Inti tenemos el día, la noche y las estaciones del año que permiten los ciclos de la vida. ¿Sabes cuáles son las estaciones del año?



Conversa con tus khunpakuna y tu yachachtq sobre las características de las estaciones del año. Realiza un dibujo relacionado con cada estación del año.

Chirt pacha (Invierno)

La naturaleza duerme y predomina el frío. En la cordillera el agua se escarcha.

Tapuy pacha (Primavera)

La naturaleza renueva la vida.

Ruphay pacha (Verano)

El calor es intenso. El bailahuén se seca y aparecen las crías de chinchillas.

Wayra pacha (Otoño)

En los valles y ciudades las plantas pierden sus hojas. En la cordillera pica el tábano.



Ch'aska, ¿te has dado cuenta de que en invierno el Tata Inti se ve más lejos y los días son más cortos... y que en verano hace más calor, el sol se ve más cerca y los días son más largos?

Exacto, Sumaq, es por eso que nos vamos a preparar para recibir el Inti Raymi. Ya hace frío porque el Tata Inti se ha ido alejando de la Tierra. A partir del 21 de junio el Tata Inti comenzará a acercarse y empezará a haber más calorcito, el Tata Inti vuelve a nacer y comienza nuevamente su recorrido. Por eso también decimos que el 21 de junio el Inti Wawa (el Sol bebé) reinicia su recorrido.



Haz un dibujo de tu propia versión del Inti wawa (Sol bebé).



Ciclos de la vida

Como hemos aprendido, todos los días sale el Tata Inti y todos los días oscurece. Así también, todos los años se repiten las estaciones: invierno, primavera, verano y otoño. Por eso, para los pueblos originarios, como el pueblo Colla, el tiempo es cíclico.



¡Oh! ¿Qué significa que el tiempo sea cíclico?

Significa que los ciclos de la vida se repiten, al igual que los ciclos de la naturaleza. Por ejemplo, ¿sabes lo que pasa con las plantas? Primero son semillas, luego brotan, crecen, salen las flores y dan frutos y, cuando están maduros, los frutos producen semillas. Y entonces se repite el ciclo...





Como sucede con el Tata Inti y las estaciones, todo tiene un ciclo, es decir, diferentes momentos que están relacionados entre sí. Todo en la Madre Naturaleza (Pachamama) tiene un ciclo que nos relaciona con nuestro pasado, presente y futuro.

Actividad: Los ciclos de la vida



Cuéntanos... ¿Qué otros ciclos conoces? ¿Conoces el ciclo del agua, el de las semillas, el de las aves, el de la luna, el de las mariposas, el de los animales? Conversa con tus khunpakuna sobre otros ciclos que conozcan y dibuja uno.

Materiales:

- o Una hoja de bloc grande.
- o Lápices de colores.
- o También puedes usar otros materiales y técnicas, como, por ejemplo, dibujar esparciendo plasticinas o utilizando recortes.

Actividad: Los ciclos de la vida de las personas (Runa)

En una hoja de bloc, dibuja el ciclo de vida de las personas (runa) uniéndolo con flechas.



- Wawa:** Bebé.
- Irqi:** Niño o niña.
- Sipas:** Mujer joven.
- Wayna:** Hombre joven.
- Qhari:** Hombre.
- Warmi:** Mujer.
- Machu:** Hombre viejo.
- Paya:** Mujer vieja.



Comenta con tus khunpakuna qué hacen las personas en cada etapa de la vida



El mensajero de las alturas



El Tata Inti está muy lejos allá arriba en el cielo. ¿Tendrá con quién conversar?

¿Sabes quién nos puede ayudar a saber más del cielo y del Tata Inti? Nuestro amigo Kunturi... ¡Vamos a verlo! Pero te adelanto que debemos subir bien alto en la cordillera para encontrarlo, al volcán Ojos del Salado.



¡Qué entretenido! ¡Vamos!

El kuntur, o cóndor andino, es el ave voladora más grande del mundo. Alcanza grandes alturas al volar, tiene una vida longeva y está presente en nuestro escudo nacional. Investiga con tu familia más sobre el kuntur.



El Ojos del Salado es el volcán más alto del mundo y se encuentra en Chile, en la región de Atacama.





Kunturi, cuéntanos del Hanan Pacha, donde vive el Tata Inti.

Primero, preguntémosle a los Irqikuna (niños y niñas): ¿Qué hay en el cielo?



Actividad: Observa el cielo (Hanan Pacha)

¿Qué elementos de la naturaleza hay en el cielo? Observa y cuéntanos con un dibujo qué elementos conoces del cielo.



Actividad: Los habitantes del Hanan Pacha

Une las palabras con su significado:



Los habitantes del Hanan Pacha

Phuyu

Wayra

Tata Inti

Illapa

Apu

Mama Killa

Ch'aska

Chakana

K'uychi





Tupananchiskama...

Añay (gracias), Kunturi,
por presentarnos a quienes
viven en el Hanan Pacha.

Ha sido un gusto,
khunpachakuna.
Tupananchiskama (hasta
nuestro próximo encuentro).



Actividad: Características de los elementos del Hanan Pacha

Conversa con tus khunpakuna, mencionando las características de los elementos que habitan en el Hanan Pacha.

¿Qué características tiene el Tata Inti, Mama Killa, Illapa, Phuyu, K'uychi y Wayra?



Actividad: Colorea (Llimp'iy)

Escoge uno de los siguientes dibujos enumerados, luego ve a la sección de material complementario al final de tu libro, recorta y pega tu elección ampliada en el recuadro de más abajo.



1



2



3



4




5

Materiales: papeles de colores y pegamento en barra (Stick-fix).




Esperemos el Inti Raymi



Ch'aska, en esta época hace mucho frío y parece que el Tata Inti se está alejando de la Tierra.


¿El Inti Raymi?
¿Qué es eso?

¡Me encantan las fiestas!
¿Y qué se celebra en el Inti Raymi?



Lo que pasa, Sumaq, es que ya se acerca el Inti Raymi.


El Inti Raymi es la gran fiesta al Tata Inti, nuestro Padre Sol.



El Inti Raymi es una fiesta que se celebra a lo largo de los Andes para agradecer al Tata Inti por sus bendiciones. Le damos las gracias por el calor del sol, por hacer crecer las plantas y por permitirnos tener agricultura y vida en el planeta. El pueblo Colla también le dice a esta celebración "Renuevo del Año" o "Musuq Wata", que en quechua significa "Año Nuevo". Se celebra en el solsticio de invierno, entre el 21 y el 24 de junio.



¿Qué es un solsticio?



Es el momento en que el Tata Inti comienza nuevamente su ciclo. A partir del 21 de junio, el Tata Inti comenzará a acercarse nuevamente y empezará a hacer más calor. El Tata Inti vuelve a nacer y comienza otra vez su recorrido. Por eso también decimos que el 21 de junio es cuando el Inti Wawa reinicia su recorrido.

¡Ah, ya entiendo! Es por eso que en invierno el Tata Inti se ve más lejos y los días duran menos.

¡Exacto, Sumaq! Hace frío porque el Tata Inti se ha alejado de la Tierra, y en el Inti Raymi lo llamamos y le pedimos que vuelva a acercarse para que su calor dé continuidad a la vida... ¡Ya es momento de que nos preparemos para recibir el Inti Raymi!

Actividad: Observa el cielo (Hanan Pacha)



En la siguiente actividad necesitaremos su completa cooperación, ya que vamos a realizar una representación dramática. A continuación, les pediré que sigan los siguientes pasos:

1. Escuchen el siguiente texto que les leerá el yachachiq:

Hace mucho tiempo nuestros ancestros observaban el cielo y se dieron cuenta de que el Padre Sol se alejaba cada vez más durante el invierno. Los días se hacían más cortos y las noches más largas. El frío era intenso y los cultivos no crecían.

A los ancestros les preocupaba que el Sol no pudiera regresar y la Tierra se quedara a oscuras. Por eso celebraban una gran fiesta para pedirle al Padre Sol, que ellos llamaban Inti, que volviera a acercarse a la Tierra para brindarle nuevamente luz y energía. Esta fiesta es el Inti Raymi.

El Inti Raymi era una fiesta muy importante para nuestros ancestros. Se celebraba durante varios días con música, bailes, cantos y ofrendas al Tata Inti. La gente se vestía con sus mejores ropas y compartía alimentos y bebidas.



2. Elegir personajes

- o Sol Viejo. Un niño representa al Sol anciano, débil y lejano.
- o Sol Nuevo. Un niño representa al Sol nuevo, joven y cercano.
- o Personas del pueblo. Niñas y niños representan a los antiguos ancestros celebrando el Inti Raymi.

* Si fuera posible se deben caracterizar los estudiantes que hagan el papel de Sol Viejo y Sol Nuevo, utilizando prendas amarillas o doradas, como capas, coronas y máscaras de sol con cara cansada y con cara jovial.

3. Realizar los siguientes actos:

Acto 1: El Sol se aleja



1. Las niñas y niños del grupo “Personas del pueblo” se reúnen en círculo.
2. El Sol Viejo se coloca en el centro del círculo, con la capa dorada y la corona.
3. Las niñas y niños del pueblo están tristes y preocupados porque el Sol se va alejando (pueden representarlo cantando una canción triste o realizan un baile lento para representar la tristeza por la partida del Sol).
4. El Sol Viejo baja la cabeza y se aleja lentamente del círculo.

Acto 2: El regreso del Sol

1. Las niñas y niños del pueblo se arrodillan en el suelo y miran hacia el cielo pidiéndole al Tata Inti que no se vaya.
2. El Sol Nuevo aparece en el horizonte.
3. Las niñas y niños del pueblo se levantan y llaman animosamente al Sol Nuevo, cantando una canción alegre o danzando un baile energético.
4. El Sol Nuevo se acerca al pueblo y todos juntos celebran su regreso.

Acto 3: La fiesta del Inti Raymi

1. Las niñas y niños del pueblo se ponen cintas de colores y flores en el pelo.
2. Luego bailan alrededor del Sol Nuevo, cantando y tocando instrumentos musicales (opcional).
3. Comparten alimentos y bebidas para celebrar la llegada del invierno.



Variantes

1. Puedes añadir más personajes a la dramatización, como la Luna, las estrellas o la Pachamama.
2. Puedes realizar la actividad en un espacio al aire libre, como un parque o un jardín.



4. Reflexiona junto con tu yachachik y tus khunpakuna:



- o ¿Por qué era importante para nuestros ancestros celebrar el Inti Raymi?

- o ¿Qué podemos aprender de la celebración del Inti Raymi?

- o ¿Cómo podemos celebrar la llegada del solsticio de invierno en la actualidad?

Actividad: ¿Cómo se prepara el pueblo Colla para recibir el Inti Raymi?



Khunpachakuna, ¿saben cómo se prepara el pueblo Colla para celebrar el Inti Raymi? Averigua con tu familia o con las personas mayores de tu comunidad. Si tu familia o las personas de tu comunidad no tienen información, con la ayuda de un adulto busca en internet cómo se prepara el pueblo Colla y sus comunidades para recibir el nuevo ciclo solar. Luego, dibuja en tres cuadros la preparación para el Inti Raymi, y comenta y comparte con tus compañeros tus descubrimientos.

1

2

3

Khunpachakuna, recuerden que el Inti Raymi es una celebración comunitaria. Por eso, siempre debes estar preparado con un espíritu de amistad y hermandad, pues todos somos hijos e hijas del Tata Inti.



Actividad: Los habitantes del Hanan Pacha

¿Averigua por qué para el pueblo Colla el Tata Inti es nuestro padre? ¡Cuéntanos!



Preparemos nuestras ofrendas



Se acerca el Inti Raymi, el renacer del ciclo del Sol. Sumaq, ¿cuál será nuestra ofrenda para el Tata Inti?



¿Qué es una ofrenda?

Es algo que entregamos de todo corazón para pedir y agradecer al Tata Inti, nuestro Padre Sol, y a la naturaleza. Por ejemplo, ofrecemos frutas y elementos que representan lo que deseamos recibir en abundancia.



Ah, entonces yo quiero entregar mucho amor y cariño, porque gracias al Tata Inti crecen las hierbas con las que me puedo alimentar.

¡Qué bien, Sumaq! ¿Te parece que en esta ocasión, junto con nuestros khunpachakuna, entreguemos una canción, poesía o baile a nuestro Tata Inti?



¡Qué buena idea!



Actividad: Ofrendas para el Inti Raymi

¿Conoces alguna canción, poesía o baile que se realice en tu comunidad para esta fecha? Junto con tu curso, ¿qué les gustaría ofrendar para el Inti Raymi? Con la ayuda de su yachachiq decidan qué harán para el Inti Raymi.



¿Sabías que las canciones, la música y la danza también son ofrendas para nuestro Tata Inti?

Actividad: Representemos nuestros deseos

Realicemos figuritas (illas) que representen nuestros deseos para el nuevo cido. Escoge cualquiera de estos siguientes materiales:

- o Plasticina.
- o Harina y un poco de agua.
- o Arcilla o greda.

Haz figuras que representen lo que te gustaría para el nuevo cido. Comenta con tus khunpakuna lo que simbolizan tus illas.



Lo que debemos cambiar y mejorar

Cada vez queda menos para el Inti Raymi. Es momento de reflexionar sobre lo que hicimos en el ciclo que pasó y lo que nos gustaría hacer y mejorar en el ciclo que viene. ¿Qué te gustaría hacer a ti, Sumaq?



Me gustaría ir de excursión a los apus, salir con mis amigos, comer ricos pastos, bailar y jugar...



Qué bueno, Sumaq, pero recuerda que el Inti Raymi es una fiesta comunitaria, pues el Tata Inti nos ilumina a todos los que vivimos en la Tierra con su calor y sabiduría, por lo que también debemos pensar en cómo podemos ser mejores para fortalecer y apoyar a nuestras familias y comunidades.



¡Oh! Entonces también me comprometeré a ayudar a mi madre con los deberes, a cuidar a mis hermanos y hermanas menores y a hacer mis tareas de la escuela.

Yo también me comprometeré a ayudar a mi familia y a mi comunidad, aprenderé quechua y participaré en las excavaciones de los túneles comunitarios.



Y ustedes, khunpachakuna, ¿qué compromisos harán para el próximo ciclo?



Recuerda que para el pueblo Colla el año comienza con el Inti Raymi, el 21 de junio. Por lo tanto, cada ciclo solar abarca de junio a junio.

Actividad: Evaluación del ciclo anterior

Dibuja las cosas que hiciste durante el ciclo anterior del Inti:

--	--	--



¿Qué fue lo más importante para ti del ciclo anterior? Dibújalo:





¿Cuáles son tus compromisos para ser mejor en el ciclo que comienza después del Inti Raymi? Dibuja los dos más importantes.



Muestra tus dibujos a tus khunpakuna y comenten lo que hicieron el ciclo anterior, lo que les gustó, qué fue lo más importante y qué les gustaría hacer o cambiar en el nuevo ciclo que comienza.



El Inti Raymi



Khunpachakuna, ha llegado el momento de celebrar el Inti Raymi. Preparémonos para entregar nuestras ofrendas. El Inti Raymi es un momento de regocijo y alegría; nuestra Pachamama está contenta. Hoy danzaremos, cantaremos y compartiremos alimentos. ¡Jallalla! ¡Jallalla!

Actividad: Preparaciones para el Inti Raymi

Con tu curso y yachachiq organicen el Inti Raymi. Recuerden que deben entregar las illas y las ofrendas que han preparado.



Actividad: Kuska mijusunchis (Compartir alimentos)



Toda actividad importante va acompañada de alimentos que se comparten (kuska mijusunchis).



Averigua cuáles son los alimentos característicos del pueblo Colla y trae alguno para compartir con tu curso. Por ejemplo: churrasca, queso, frutas de la estación o alimentos que sean saludables.

Actividad: Evaluación comunitaria



Una vez realizado el Inti Raymi, recuerden responder junto con tus khunpakuna:

- o ¿Qué les pareció el Inti Raymi?

- o ¿Qué aprendieron del Tata Inti y del Inti Raymi?

- o ¿Qué fue lo más importante que aprendiste?

Glosario

Repasemos las palabras del quechua y los conceptos que aprendimos durante esta Unidad.

Conceptos del Inti Raymi

- o Inti Raymi: Fiesta del Sol en la cultura andina.
- o Inti Wawa: Sol Bebé. Se le llama así al Sol una vez que inicia su ciclo después del solsticio de invierno, el 21 de junio.
- o Tata Inti: Padre Sol en la cultura andina. La palabra tata proviene de tayta, que en quechua significa "padre".
- o Solsticio: Momento en el que el Sol alcanza su máxima declinación norte o sur.
- o Musuq Wata: Año Nuevo en quechua.

Saludos

- o Allin p'unchay: Buenos días.
- o Allin sukha: Buenas tardes.
- o Allin tuta: Buenas noches.
- o Imaynalla kashanki: ¿Cómo estás?
- o Napay: Saludar.
- o Qanri?: ¿Y tú?
- o Tinkunakama: Hasta nuestro próximo encuentro.
- o Walliq: Bien.

Días de la semana

- o Lunes: Killachay.
- o Martes: Antichay.
- o Miércoles: Quyllurchay.
- o Jueves: Illapachay.
- o Viernes: Ch'askachay.
- o Sábado: K'uychichay.
- o Domingo: Intichay.

Estaciones del año

- o Chiri Pacha: Invierno.
- o Tarpuy Pacha: Primavera.
- o Ruphay Pacha: Verano.
- o Wayra Pacha: Otoño.

Ciclo de la vida

- o Wawa: Bebé.
- o Irqi: Niño o niña.
- o Wayna: Joven.
- o Qhari: Hombre.
- o Warmi: Mujer.
- o Machu: Viejo.

Elementos del cielo: Deldades de la cosmovisión andina

- o Apu: Montaña tutelar.
- o Chakana: Cruz, Cruz del sur o Constelación de la Cruz del Sur, que tiene una gran relevancia dentro de la cosmovisión andina.
- o Ch'aska: Lucero de la mañana, Venus; también puede significar estrella.
- o Hanan Pacha: Mundo de arriba.
- o Illapa: Rayo o Trueno.
- o K'uychi: Arcoíris.
- o Mama Killa: Madre luna.
- o Phuyu: Nube.
- o Tata Inti: Padre Sol.



Conceptos para el desarrollo de la Unidad

- o **Irqi:** Niño o niña.
- o **Irqikuna:** Irqi + sufijo kuna (plural): niños, niñas (o ambos).
- o **¡Jallalla! ¡Jallalla!:** Ademán de alegría que expresa buenos deseos.
- o **Khunpa:** Compañero o compañera, también puede significar: amigo o amiga.
- o **Khunpakuna:** Khunpa + sufijo kuna (plural): compañeros/as o amigos/as.
- o **Khunpacha:** Khunpa + sufijo cha (diminutivo): compañerito/a o amiguito/a.
- o **Khunpachakuna:** Khunpa + cha + kuna: compañeritos/as o amiguitos/as.
- o **Kuska mlljusunchis:** Compartir alimentos.
- o **Ñaña:** Hermana, dicho de mujer a mujer. En el uso cotidiano se usa con el sufijo 'y' que indica pertenencia (mi hermana: Ñañay).
- o **Pana:** Hermana, dicho de hombre a mujer. En el uso cotidiano se usa con el sufijo 'y' que indica pertenencia (mi hermana: Panay).
- o **Tura:** Hermano, dicho de mujer a hombre. En el uso cotidiano se usa con el sufijo 'y' que indica pertenencia (mi hermano: Turay).
- o **Wawqi:** Hermano, dicho de hombre a hombre. En el uso cotidiano se usa con el sufijo 'y' que indica pertenencia (mi hermano: Wawqiy).
- o **Yachachiq:** Profesor o profesora.



Unidad cultural

Pago a la Pachamama

Imaynalla kashankichis, irqikuna? ¿Cómo están, niños y niñas? Comenzamos una nueva Unidad en la que vamos a aprender sobre nuestra relación con la Pachamama.



En esta nueva Unidad aprenderemos:

- A identificar las señales de la naturaleza.
- Los colores de la naturaleza.
- A identificar alimentos que provee la Pachamama en tu territorio.
- Sobre la música del pueblo Colla.
- A reconocer y respetar a las autoridades del pueblo Colla.
- A identificar los lugares y condiciones necesarias para realizar el Pago a la Pachamama.
- Expresiones de cariño a la Pachamama.
- El concepto de reciprocidad entre la Pachamama y las personas.

Simbología



Mask'ay
Explora



Ruwaspa Yachay
Aprende haciendo



Aynlkuy
Comparte



Amachay
Valora

Las señales de la Pachamama



La naturaleza se manifiesta a través de diferentes elementos y señales, como la lluvia, el calor, el frío y el comportamiento de los animales. Las personas del pueblo Colla han aprendido a dialogar e interpretar estas señales.

Sigue con atención la siguiente lectura sobre cómo el pueblo Colla vive en relación con las señales de la Pachamama.



La Trashumancia Colla

El pueblo Colla siempre ha seguido las señales de la naturaleza para llevar a cabo una práctica muy especial: la trashumancia.









¿Qué es la trashumancia? ¡Vamos a descubrirlo juntos!

Cuando el calor empieza a intensificarse en los valles y en la precordillera, los crianceros collas saben que es hora de ponerse en marcha. ¿Por qué? Porque necesitan encontrar los mejores pastos



 para su ganado. Los pastos en el valle comienzan a escasear y a ponerse amarillentos.  ¡Esto significa que es hora de subir a las altas montañas  en busca de pastos verdes  y frescos!

Pero, ¿qué sucede cuando el frío regresa? En la cordillera  el frío  se hace demasiado intenso, entonces los padres collas bajan de nuevo a los valles y a la precordillera. Es como un baile  constante entre las alturas y las tierras bajas, siempre en sintonía con la naturaleza.

Este fascinante viaje que realizan los collas, subir a las montañas en verano y bajar a los valles  en invierno, lo llamamos trashumancia. Es una tradición que ha pasado de generación en generación, una danza perfecta con la naturaleza que asegura que el ganado  siempre encuentre los mejores pastos  y que el pueblo Colla viva en armonía con su entorno. ¡Así es como la trashumancia une a los collas con la naturaleza de una manera única!

Actividad: Responde (Kutichiy)



Pon atención a las preguntas que hará el yachachiy y comenta con tus khunpakuna del curso:

- o ¿Cómo saben los crianceros collas cuándo es hora de ponerse en marcha?
- o ¿Por qué necesitan encontrar mejores pastos para su ganado?
- o ¿Qué señales indican el momento de subir a lo alto de las montañas en busca de pasto fresco?
- o ¿Qué sucede cuando el frío regresa en la cordillera?
- o ¿Cómo se llama el viaje que realizan los collas al subir a las montañas en verano? ¿Y el que realizan al bajar a los valles en invierno?
- o Averigua si en tu familia hay crianceros o si tus padres o abuelos lo fueron.

Dibuja la trashumancia ayudándote del siguiente esquema:



Veranada

Los crianceros suben a las punas y montañas.

Invernada

Los crianceros bajan a la precordillera y valles.



2

Elementos de la Naturaleza

Observa los siguientes elementos de la naturaleza y repite con tu yachachiq su pronunciación en quechua y español. Así conoceremos más sobre la Pachamama.



Yaku
Agua



Sach'a
Árbol



Apu
Cerro o Montaña tutelar



Purun
Desierto



T'ika
Flor



Chiri
Frío



Qucha
Lago o Laguna



Para
Lluvia



Rit'i
Nieve



Ichhu
Paja



Mayu
Río



Wayra
Viento



Kachi pampa
Salar

Actividad: Observa los elementos de la Pachamama

Observa las siguientes imágenes y coméntale a tus khunpakuna qué elementos de la naturaleza reconoces:



Parque Nacional Nevado Tres Cruces



Laguna Santa Rosa



Desierto florido

¿Qué otros elementos de la naturaleza y de tu geografía conoces?
Comenta con tu yachachiq y tus khunpakuna.



3

Llimp'ikuna (Colores)



Khunpachakuna, ¿han visto las t'ikakuna (flores)?
En la naturaleza hay flores de una gran variedad de
colores. A continuación, aprenderemos los colores
en quechua:



Puka

Q'illu

Anqas

Kulli

Q'umir



Willapi

Quri

Yuraq Anqas

Yuraq Kulli



Ch'umpi

Yuraq

Muru



Uqi

Yana

Actividad: Llimp'iy (Colorea/Pinta)

Pinta los dibujos según el color en quechua que se indica.



Anqas wasi



Kulli t'ika



Ch'umpi allqu



Q'umir jamp'atu



Puka t'ika



Willapi michi



Yurak kulli pariwana



Q'illu chiwchi



Ch'umpi wallpa



Q'illu sara



Q'umir korke



Yana llama



Uqi pilli



Willapi pillpintu



Yuraq anqas yaku



Yurak cabra

Los colores son muy importantes porque representan nuestra cultura e identidad, nuestra relación con la naturaleza y el entorno, y son parte de las ceremonias y rituales del pueblo Colla. ¿Cuál es tu color preferido, Sumaq?



No lo sé...Me gustan todos los colores. Preguntémosle a los irqikuna (niños y niñas) cuál es su color preferido y por qué. Así me ayudarán a decidirme.



Actividad: ¿De qué color es?

Mi llimp'i (color) preferido es el:

Quechua

Español

Cuéntale a Sumaq y a tus khunpakuna cuál es tu color favorito y por qué.



Dibuja un objeto que sea de tu color preferido:



Escucha la oración en español y en quechua, y luego dibuja y pinta el color según corresponda:

Mi gato es blanco. Michiyqa yuraqmi.

Mi casa es roja. Wasiyqa pukaqmi.

Mi mascota es _____.
Wasi uywayqa _____ qmi.

Mi cuaderno es _____.
Patarayqa _____ qmi.

4

Alimentos de la Pachamama

Iraquna, antes de comenzar, me gustaría preguntarles si saben de dónde vienen los alimentos que comemos. Coméntalo con tu yachachiq y tus khunpakuna.



La mayoría de los alimentos proviene de la Pachamama (Madre Naturaleza), de las plantas y de los árboles. Otros provienen de los animales.

Actividad: ¿De dónde viene lo que comemos?

Ayuda a Ch'aska a unir los alimentos que provienen de las plantas y los alimentos que provienen de los animales.



Papa



Chodo



Carne



Queso



Huevo (Runtu)



Uywakuna/Animales



Yurakuna/Vegetales



Frutas



Porotos



Charqui



Mote



Chañar

Cuéntale a tus khunpakuna cuál es tu comida favorita. Escribe su nombre a continuación y luego dibújala:

Mi comida favorita es:

Dibuja (Siq'iy):



Actividad: Conozcamos nuestros alimentos

Piensa en un alimento que provenga directamente de la naturaleza y en conjunto con tus khunpakuna y tu yachachiq completa lo siguiente:



Yo pensé en :

Dibújalo en el siguiente cuadro:

¿De qué color es?

Dibuja (Siq'iy):

Marca tu respuesta con una X:

Te gusta su olor

Te gusta su sabor

Proviene directamente de la naturaleza

Es una comida saludable

Es dulce Es salado Ni dulce ni salado

No: Mana

Sí: Ari

Mana

Ari

Mana

Ari

Mana

Ari

Mana

Ari

Actividad: Aprendamos de los remedios que nos da la Pachamama

¿Sabías que nuestra salud depende en gran medida de lo que comemos? Nuestra Pachamama también nos proporciona alimentos que son remedios naturales y sumamente saludables.

Investiga qué alimentos son sanos o cuáles son remedios naturales. Dibuja uno de ellos y comenta con tus khunpakuna las propiedades que tiene. Si es posible, consigue y trae una muestra del alimento que es remedio natural para que todos puedan conocerlo.



El remedio natural que yo encontré es:

Dibuja (Siq'iy):

Sirve para:

Si te resulta difícil completar esta parte pide la ayuda de tu yachachiq o de un adulto.



5

Confeccionar un instrumento del pueblo Colla



Busca un instrumento musical en el dibujo y enciérralo en un círculo.



Esta imagen fue realizada hace más de cuatrocientos años por Guamán Poma de Ayala, quien retrataba en dibujos, como el anterior, la vida de su época.



¡Increíble! ¡Más de cuatrocientos años! Eso es mucho tiempo. Es más que la edad que tiene mi abuela (jatun mama).

El instrumento del dibujo es similar a la caja chayera de los collas.

¿Qué es una caja chayera?





La caja chayera es un tipo de tambor utilizado en eventos tradicionales, como ceremonias y celebraciones. Su sonido es parte de la riqueza sonora del pueblo Colla. Ahora construiremos una caja chayera siguiendo las instrucciones que nos dará el yachachiq (profesor).

Actividad: Haz tu propia caja chayera

Con la ayuda de un adulto, o de tu yachachiq, realizarás una caja chayera. Observa el siguiente video en el que se indican las instrucciones:

Video YouTube: Cómo hacer una caja chayera, con material reciclable



Para realizar tu caja chayera debes contar con los siguientes materiales:

- o Cartón.
- o Palo de madera (para tocar la caja cuando esté lista).
- o Tijeras.
- o Cinta de papel engomado (Masking tape).
- o Cuerina o tela gruesa.
- o Pegamento.

Para construir tu caja chayera sigue los siguientes pasos:

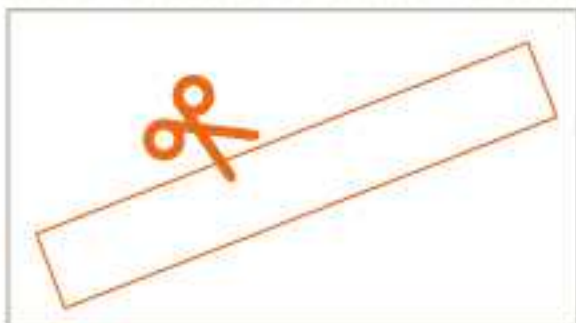
Paso 1

Utilizando un plato grande, o un recipiente circular, dibuja dos círculos en el cartón y luego recórtalos como se ve en la siguiente imagen:



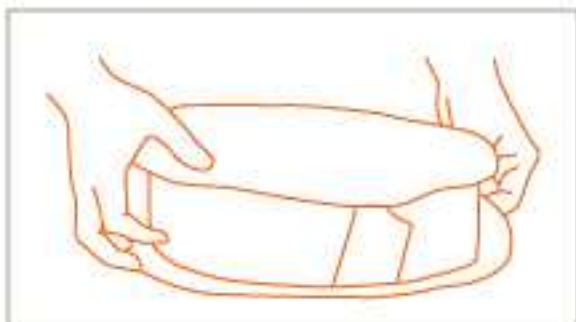
Paso 2

Para unir los dos círculos, corta un trozo de cartón rectangular, como el que se observa en la siguiente imagen:



Paso 4

Corta dos trozos de cuerina, o tela gruesa, para cubrir cada círculo, o tapa. Utiliza pegamento firme para fijarlos al cartón. Fíjate que es importante que los círculos de cuerina, o de tela, sean más grandes que los círculos de cartón, como se ve en la figura:

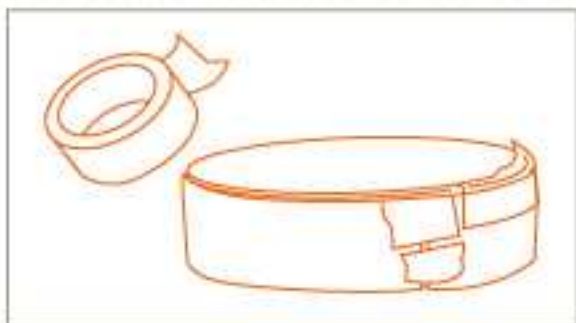


Paso 6

Utiliza un palito y, en un extremo, cúbrelo con trozos de tela para hacer una amarra y poder fijarlo.

Paso 3

Une los círculos, o tapas, al cartón rectangular con papel engomado (Masking tape), como se muestra en la siguiente figura:



Paso 5

Con la ayuda de un adulto realiza pequeñas perforaciones en la parte sobrante de la cuerina, o de la tela gruesa, y pasa entre las perforaciones un cordón o lana que sea resistente. Recuerda guardar un trozo de cordón, o de lana, para hacer una manilla y poder sujetar después la caja chayera.



La música del pueblo Colla



El pueblo Colla tiene cantos característicos, como la vidala y la baguala. Escucha el siguiente video de don Zoilo Gerónimo Escalante, quien es guardián del patrimonio del pueblo Colla.



Video YouTube: Vidalas y Bagualas, legado Colla de tradiciones al son de un tambor y una caja chayera.

Video: desde el minuto 4:59

¡Responde! (Kutichiy!)



Una vez que hayas visto el video de Don Zoilo, coméntalo con tus khunpakuna y tu yachachiq:

¿Cuál es la principal característica de la vidala?

¿Cuál es la principal característica de la baguala?

¿Cuál es una manifestación de la espiritualidad?

¿Cuál es para momentos festivos?

Actividad: Crea tus propias coplas

En grupos de 4 o 5 irqikuna, y con la ayuda de tu yachachiq, practiquen tocar sus cajas chayeras y crear sus propias coplas a partir de frases vinculadas con la naturaleza y la Pachamama. Intenten imitar a Don Zoilo.

7

Conversando con una autoridad del pueblo Colla

Con la ayuda de tu yachachiq, o de los apoderados, busquen a un sabio o persona mayor del pueblo Colla; algún líder de comunidad o de alguna organización que les pueda contar cómo se organizan las familias y comunidades colla para celebrar el Pago a la Pachamama.



Pronto vamos a tener la visita de una autoridad del pueblo Colla. Debemos recordar ser respetuosos con nuestro invitado.



¿Cuál de las siguientes imágenes indica respeto al escuchar?

Marca con una **X** sobre el recuadro inferior tu respuesta



Actividad: Planifiquemos nuestras preguntas

Conversen en el curso y con sus khunpakuna sobre lo que les gustaría preguntarle a la visita. Con ayuda de tu yachachiq selecciona las mejores preguntas.

Actividad: Escuchemos con atención

Una de las principales formas de aprender es observar las acciones de las personas mayores y escucharlas. Hoy vamos a aprender sobre cómo el pueblo Colla agradece a la Pachamama. Una vez que nuestra visita termine de hablar vamos a preguntarle lo siguiente:

- o ¿Quiénes son las autoridades del pueblo Colla?
- o ¿Cómo se eligen?
- o ¿Por qué son consideradas autoridades del pueblo Colla?
- o ¿Cuál es la vestimenta adecuada para la ceremonia?
- o ¿Cómo debe ser nuestra actitud durante la ceremonia a la Pachamama?
- o ¿Qué ofrendas debemos hacer a la Pachamama y por qué?



¿Qué otros aspectos te gustaría conocer sobre el pueblo Colla? Aprovecha la oportunidad y junto con tus khunpakuna y tu yachachiq preparen más preguntas que puedan hacerle a la autoridad del pueblo Colla.

La actitud y el respeto en las ceremonias

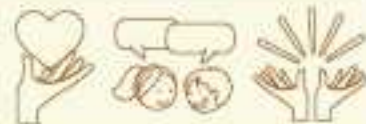


Hemos empezado a prepararnos para nuestra ceremonia y ofrenda a la Pachamama. Durante las ceremonias es crucial estar atentos, observar y escuchar a los mayores. Lo más importante es mantener una actitud de respeto.

Actividad: ¿Cómo nos comportaremos en el Pago a la Pachamama?

Con la orientación de tu yachachiq y trabajando en grupo con tus khunpakuna, describan cómo debe ser nuestra actitud durante la ceremonia del Pago a la Pachamama.

Elaboren una lista de buenas acciones que se deben llevar a cabo antes y durante la ceremonia del Pago a la Pachamama. Luego, compartan y comenten esta lista con el resto del curso.



1 >

2 >

3 >

4 >



Otro aspecto importante en la ceremonia del Pago a la Pachamama, y durante todo el año, es mostrarnos respetuosos con nuestras familias, con nuestra comunidad y con la Pachamama, para así tener una buena convivencia entre todos.

¿Qué es una comunidad?

Una comunidad es un grupo de personas o familias que viven juntas en un mismo lugar, ya sea en un barrio, en una ciudad o en el campo. En una comunidad las personas se conocen entre sí y comparten intereses y costumbres, como celebrar fiestas, recetas de comida y las tradiciones. Para el pueblo Colla, la comunidad es como una gran familia extendida, que vive cerca y se cuida mutuamente.



Los lugares ceremoniales



¿Conoces las apachetas? Antiguamente, nuestros ancestros levantaban apachetas para señalar los caminos que los guiaban a través de sus rutas de pastoreo. Además, las apachetas marcaban los senderos que conectaban a los antiguos collas con otras comunidades originarias, con quienes intercambiaban sus productos. Hoy en día, el pueblo Colla continúa utilizando las apachetas para marcar sus caminos y como lugares sagrados para expresar gratitud a la Pachamama.

Colorea el paisaje y la apacheta.





Observa el siguiente video, desde el minuto 5.20 al minuto 9:00, en el que don Zoilo, un guardián de la cultura del pueblo Colla, nos habla sobre las apachetas.



**Video YouTube: Pueblo Colla
III Región de Atacama, Chile**
(minuto 5:20 al 9:00)



Comenta con tu yachachiq y responde con tus khunpakuna las siguientes preguntas:

¿Qué aprendieron de las palabras de don Zoilo?

¿Qué son las apachetas?

¿Para qué se usan las apachetas?

¿Qué les llamó la atención del video?

¿En tu familia conocen las apachetas?

Te quiero, Pachamama (Munaykuyki, Pachamama)



El pueblo Colla es muy agradecido de la Pachamama. Estas son algunas de las frases que puedes usar para expresar tu cariño. Repite con tu yachachiq:

- o **Munaykuyki, Pachamama** (Te quiero, Pachamama).
- o **Sumaqmi kanki, Pachamama** (Qué linda eres, Pachamama).
- o **Wanwan kayta munani, Pachamama** (Me gusta estar contigo, Pachamama).
- o **P'ampachaway, Pachamama** (Te pido perdón, Pachamama).
- o **Añay, Pachamama** (Gracias, Pachamama).
- o **Ancha kuisqa qamwan kashani, Pachamama** (Estoy muy feliz contigo, Pachamama).
- o **Amachasayki, Pachamama** (Te voy a cuidar, Pachamama).

Practica estas frases reemplazando la palabra Pachamama por el nombre de un khunpachakuna, o por el nombre de un integrante de tu familia.

Actividad: Haz un afiche en quechua y español



Utilizando una de estas frases en quechua y español, elabora un afiche, decóralo y pégalo en la sala durante todo el mes.

Actividad: Canta coplas a la Pachamama



Escucha las siguientes coplas a la Pachamama e inspírate para crear tus propias coplas.



Video YouTube:
Copla para la Pachamama
Colegio Los Lapachos



Video YouTube:
Copla para la Pachamama
Colegio Los Lapachos

El ayni: la reciprocidad



Imaynalla, khunpakuna! Hoy aprenderemos sobre la reciprocidad en el pueblo Colla, es decir, sobre el ayni y la mink'a.

¿Qué son el ayni y la mink'a?

Imagina que un día un amigo te presta un juguete y tú, cualquier otro día, le prestas uno a él. Eso es el ayni, ayudarse unos a otros sin esperar nada a cambio.

¡Oh, entiendo! ¿Y qué es la mink'a?

La mink'a es cuando todos trabajamos juntos para hacer algo importante. Por ejemplo, ¿te has fijado en que cuando todos ayudamos a limpiar la sala de clases la limpieza se hace más fácil y rápidamente?

O cuando todos aportamos con una piedra para construir una gran apacheta. ¡Eso es una mink'a!



Ari! Así es, Sumaq. ¡Muy bien!



Actividad: El ayni

Conversa con tu khunpa de banco y establezcan en qué pueden ayudarse el uno al otro. Luego, coméntelo con el resto del curso. Recuerden que compartir y ser solidarios también es parte del ayni y sirve para generar una convivencia más armónica y feliz para nuestro curso.



Actividad: Escribiendo palabras con nuestros cuerpos

Practicaremos la mink'a, el "trabajo colectivo", mientras aprendemos palabras nuevas. Puedes usar las palabras de las frases que expresan cariño a la Pachamama que aprendimos en el capítulo anterior.



Materiales necesarios

Espacio amplio para moverse.

Instrucciones

- 1 Organización del grupo.** Si el curso es pequeño, todos participarán juntos. Si el curso es grande, formaremos dos grupos.
- 2 Elección de la palabra.** Decidiremos qué palabra vamos a escribir con nuestros cuerpos. Puede ser una palabra que hayamos visto en el capítulo anterior u otra que el grupo decida.
- 3 Asignación de letras.** Nos organizaremos para que cada khunpa represente una letra de la palabra. Si sobran estudiantes, pueden hacer figuras como corazones, estrellas, u otras, para acompañar la palabra.
- 4 Práctica de la formación.** Practicaremos la formación de la palabra con nuestros cuerpos, asegurándonos de que todos comprendan qué letra les corresponde y dónde deben ubicarse en el espacio.

5

Ejecución de la actividad. Una vez que todos estén listos, formaremos la palabra con nuestros cuerpos. Los estudiantes se colocarán en el orden correcto para formar la palabra, manteniendo la forma hasta que se indique lo contrario.

6

Observación y discusión. Después de formar la palabra, observaremos nuestra creación y discutiremos sobre la importancia del trabajo en equipo y la colaboración. También repasaremos la palabra escrita y su significado.

7

Rotación de roles. Si hay tiempo y disposición, podemos permitir que los estudiantes cambien de roles y formen otra palabra con sus cuerpos.

8

Registro. El yachachiq registrará cada palabra formada con una fotografía.

Al finalizar las actividades, reflexionaremos con los khunpakuna sobre lo que aprendieron y cómo se sintieron al participar en las actividades.



- o ¿Qué fue lo que más les gustó de trabajar juntos?
- o ¿Por qué creen que es importante ayudarse y trabajar juntos?
- o ¿Qué otras actividades pueden organizar en conjunto?
- o ¿Podrían hacer una apacheta en conjunto?

Participar en el Pago a la Pachamama



Ch'aska, ahora que hemos aprendido sobre la reciprocidad... ¿también debemos aplicarla con la Pachamama?

Por supuesto, Sumaq. La Pachamama es nuestra madre. Nos da todo lo que necesitamos para vivir: alimentos, agua, aire limpio y hermosos paisajes. Nos cuida y nos da mucho amor.



Entonces, la reciprocidad es como darle las gracias a la Pachamama por todo lo que nos da...

Exacto... Cuando cuidamos de la naturaleza, plantando árboles, cuidando de los animales y no tirando basura al suelo, estamos devolviendo el amor que la Pachamama nos da. Es como decirle "gracias" y la ayudamos a mantenerse sana y fuerte. Además, en agosto, el pueblo Colla le da un agradecimiento especial a la Pachamama.

¿Por qué en agosto...?

Porque en agosto la Pachamama comienza nuevamente a despertar después de los meses fríos. El Tata Inti comienza a dar calor otra vez y se reinicia el ciclo de la agricultura. Los pastos vuelven a crecer para que los animales se alimenten. Cuando la tierra está despertando, debemos darle un agradecimiento y alimentarla con nuestras ofrendas para que siga bendiciéndonos con sus frutos, pasto para las cabras y buenas cosechas. Esto es lo que llamamos el Pago a la Pachamama.



Actividad: Pago a la Pachamama

Nos reuniremos en el patio de la escuela para recolectar los productos que se cosechan en tu comunidad y los reuniremos en canastos. Nos organizaremos en una mink'a y todos aportaremos:

Paso 1

Llevaremos productos de la Pachamama que sean naturales y flores de diferentes colores.

Paso 2

Todos juntos cavaremos un pequeño agujero en el lugar que indique el yachachiq.

Paso 3

Escucharemos respetuosamente a nuestros mayores, quienes pedirán a la Pachamama que nos bendiga a todos, a nuestras familias y comunidades, para que nos vaya bien al sembrar (tarpuy) y al cosechar (aymuray).

Paso 4

Cantaremos las canciones que hemos preparado, utilizando la caja chayera. Y danzaremos haciendo rondas.



13



Compartir alimentos (Kuska mijusunchis)



Para el pueblo Colla toda ceremonia es también un momento para compartir con la comunidad, por lo que no pueden faltar los alimentos.



Nos pondremos de acuerdo, con la ayuda de nuestro yachachiq y de los apoderados, para coordinar una comida comunitaria una vez realizado el Pago a la Pachamama. Recuerda aportar con comidas saludables que sean características del pueblo Colla.

Realizar una mink'a: abrir la tierra y cultivar una planta

Como ya hemos realizado el Pago a la Pachamama, continuaremos con la limpieza y preparación de la tierra para sembrar. Haremos un trabajo comunitario con nuestros khunpakuna.



Actividad: Mink'a comunitaria "Sembrando sonrisas"

Antes de comenzar conversaremos sobre la importancia de la naturaleza, de la alimentación saludable, del trabajo en equipo (mink'a) y de lo que nos da la Pachamama cuando trabajamos y nos esforzamos.



Hoy realizaremos un huerto en forma colectiva en el que todos colaboraremos en una gran mink'a.

Materiales

- o Para preparar el terreno: palas, rastrillos, azadones, tierra fértil, compost.
- o Para la siembra: semillas o almácigos de diferentes hortalizas o plantas (lechuga, tomate, cebolla, etc.), macetas o tablones de madera, agua.
- o Para el cuidado: regaderas, mangueras, herramientas de jardinería.
- o Para la decoración: carteles y materiales reciclados para decorar el huerto.

Es importante que cada irqikuna (niño y niña) sepa qué semillas ha traído y cuál es el uso de la planta que se va a cultivar.

¡Manos a la obra! La mink'a en acción



1

Preparación del terreno

Nos dividiremos en grupos y el yachachiq les asignará tareas para preparar el terreno: remover la tierra, eliminar piedras y agregar compost.

2

La siembra

Elige los almácigos y las semillas a plantar y escucha atentamente las instrucciones del yachachiq para saber cómo hacerlo correctamente.

3

El cuidado del huerto

Aprenderemos sobre la importancia de regar las plantas, eliminar las malezas y protegerlas de la lluvia y del sol.

4

La decoración

Es hora de decorar el huerto con carteles y materiales reciclados. Con la ayuda de tu yachachiq haz carteles que muestren el nombre de la planta que se está cultivando.

5

El compromiso

Invita a los demás niños y niñas a ser responsables en el cuidado del huerto, creando reglas generales para el cuidado del espacio y asignando tareas de riego y cuidado durante la semana.

Si no es posible realizar un huerto en tu colegio busquen alternativas. Por ejemplo, cultivar plantas en macetas.

Comenten con sus khunpakuna sobre la experiencia, el trabajo en equipo y la importancia de cuidar el huerto.

¡Manos a la tierra y a sembrar un futuro mejor!



Repasemos las palabras del quechua y los conceptos que aprendimos durante esta Unidad.

Conceptos del Pago a la Pachamama

- o **Pachamama.** Expresión propia de la cosmovisión andina que se refiere a la Madre Tierra, o Madre Naturaleza, considerada una deidad sagrada en las creencias de muchas culturas indígenas de los Andes.
- o **Pago a la Pachamama.** Ceremonia ritual realizada para honrar y agradecer a la Pachamama por los recursos naturales que proporciona, así como para buscar su protección y bendición. Esta ceremonia es realizada por los pueblos andinos durante el mes de agosto, antes de surcar la tierra e iniciar el ciclo agrícola.
- o **Apacheta.** Montículo de piedras construido como punto de referencia o lugar de ofrendas en la tradición andina.
- o **Ayni.** Principio de reciprocidad y ayuda mutua en las comunidades andinas, en el que se intercambian servicios y favores sin esperar una recompensa directa.
- o **Mink'a.** Trabajo comunitario colaborativo realizado por miembros de una comunidad para lograr un objetivo específico, como la siembra de cultivos o la construcción de una estructura.
- o **Caja chayera.** Instrumento musical tradicional andino, similar a una caja de resonancia. Es utilizado en la música folclórica de los Andes para acompañar danzas y celebraciones.
- o **Coplas.** Composiciones poéticas breves y populares transmitidas oralmente. Se utilizan en diversas culturas para expresar sentimientos, contar historias o transmitir mensajes de manera artística y melodiosa.

Colores

- o **Anqas:** Azul.
- o **Ch'umpli:** Café/Marrón.
- o **Kulli:** Morado.
- o **Llímp'l:** Color.
- o **Llímp'lkuna:** Colores.
- o **Muru:** Moteado.
- o **Uqi:** Gris/Plomo.
- o **Puka:** Rojo.
- o **Willapi:** Naranja (también se usa "q'illi puka").
- o **Q'illu:** Amarillo.
- o **Q'umir:** Verde.
- o **Quri:** Dorado.
- o **Yana:** Negro.
- o **Yuraq:** Blanco.
- o **Yuraq anqas:** Celeste.
- o **Yuraq kulli:** Rosado.

Elementos de la naturaleza

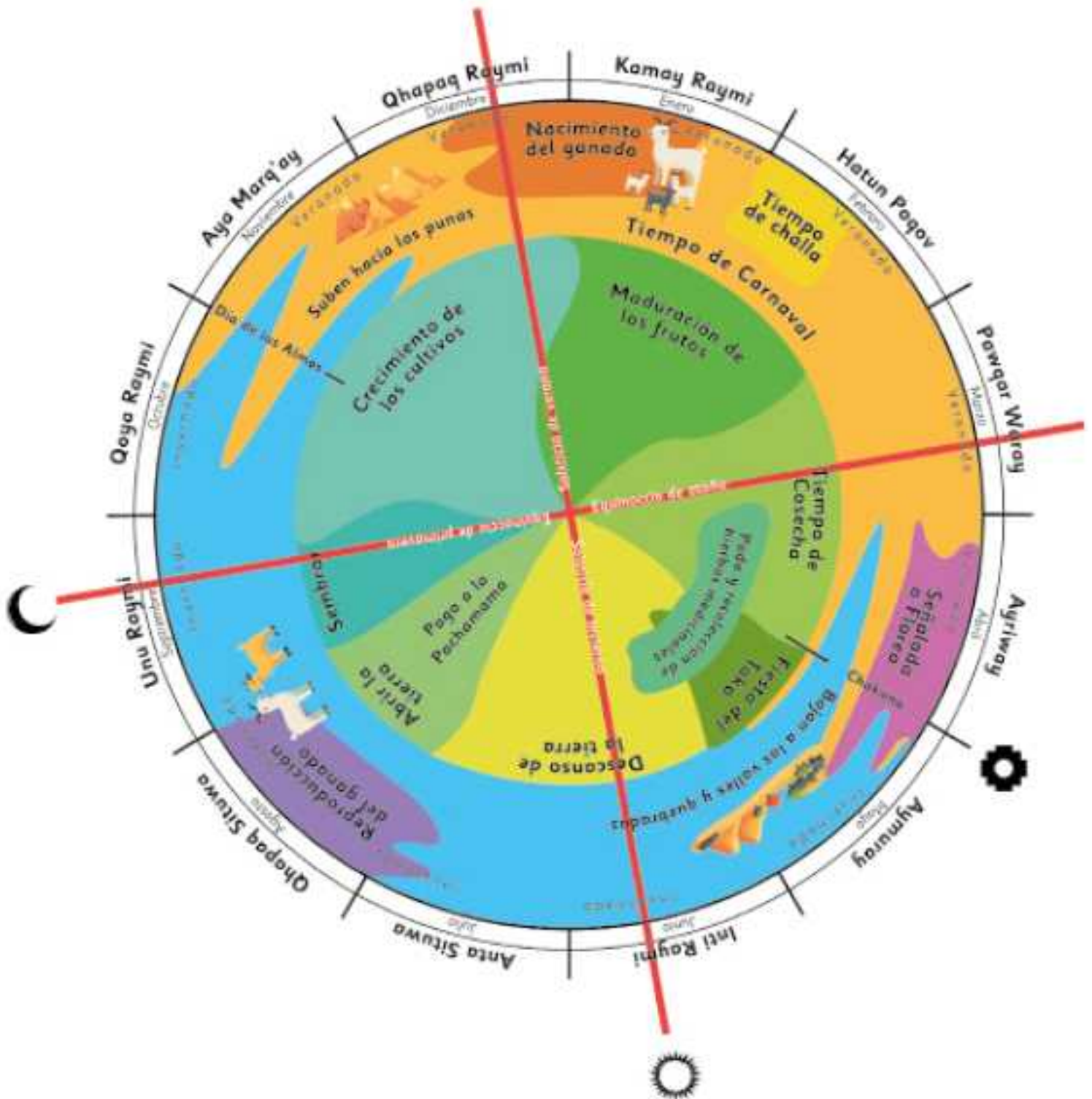
- o **Apu:** Cerro/Montaña tutelar.
- o **Chiri:** Frío.
- o **Ichhu:** Paja.
- o **Kachi pampa:** Salar.
- o **Mayu:** Río.
- o **Para:** Lluvia.
- o **Purun:** Desierto.
- o **Qucha:** Lago/Laguna.
- o **Rit'l:** Nieve.
- o **Sach'a:** Árbol.
- o **T'ika:** Flor.
- o **Wayra:** Viento.
- o **Yaku:** Agua.

Conceptos para el desarrollo de la Unidad

- o **Allqu:** Perro.
- o **Chiwchi:** Pollito.
- o **Jamp'atu:** Sapo.
- o **Korke:** Hoja.
- o **Michi:** Gato.
- o **Pariwana:** Parina/Flamenco.
- o **Patara:** Cuaderno.
- o **Pillpintu:** Mariposa.
- o **Sara:** Maíz.
- o **Wasi:** Casa.
- o **Wasi uywa:** Animal doméstico/Mascota.
- o **Wallpa:** Gallina.
- o **Plli:** Pato.
- o **Ari:** Sí.
- o **Mana:** No.
- o **Kutichiy:** Responder.



Calendario agroganadero del pueblo Colla



Diccionarios consultados



Diccionario ilustrado de la lengua Quechua

Autor institucional: Ministerio de Educación de Chile, División de Educación General, Unidad de Currículum y Evaluación 2019 (segunda edición).

https://www.curriculumnacional.cl/614/articulos-134497_recurso_pdf.pdf



Diccionario de la lengua Quechua

Autor institucional: Ministerio de Desarrollo social y familia, Unidad de Coordinación de asuntos Indígenas 2021

https://www.conadi.gob.cl/storage/docs/Diccionario_quechua.pdf

En la presente edición, se ha priorizado el uso escritural del *Diccionario ilustrado de la lengua Quechua* (Ministerio de Educación, 2019, 2ª edición), como también el *Diccionario de la lengua Quechua* (Ministerio de Desarrollo Social y Familia, 2021), y el *Diccionario Quechua-Español-Quechua* (Academia Mayor de la Lengua Quechua, Gobierno Regional Cusco, Perú, 2005), entre otros; así como los usos locales del idioma quechua, validados por sabios y educadores tradicionales del pueblo Colla. Además, se han usado -como herramientas de cotejo- documentos oficiales del **Programa de Educación Intercultural Bilingüe** (PEIB), manteniendo siempre el significado del contexto original, determinado por los creadores de este libro.

Bibliografía de enlaces

Unidad	Nombre del video	Autor	Año	Enlace
Pago a la Pachamama	Pueblo Colla: III Región de Atacama, Chile	Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Centro de Investigación Social Multidisciplinario CISMO	2016	https://www.youtube.com/watch?v=3FI-HsBBsOKI&list=PL0QXwGplRuwyttvU-LEusBZGFAUMsPi00G&index=3 (29:58)
Pago a la Pachamama	Copla para la Pachamama: Colegio Los Lapachos	Viviana Eugenia del Corro	2020	https://www.youtube.com/watch?v=_nXY-Y0tFD70
Pago a la Pachamama	Coplitas a la Madre Pachamama	Maximiliano Brandan	2020	https://www.youtube.com/watch?v=_7_Pf_cJIlg
Pago a la Pachamama	Vidalas y bagualas: legado Colla de tradiciones al son de un tambor y una caja chayera	Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Atacama	2021	https://www.youtube.com/watch?v=ScAb-jkLAFg
Pago a la Pachamama	Como hacer una caja chayera con material reciclable	Sofía Carla: Artista Infantil	2023	https://www.youtube.com/watch?v=gb-P3obrOR6k

1. Recortables para la actividad de la página 19



2. Recortables para la actividad de la página 29

